

Agenda voor de 17e vergadering van het algemeen bestuur van het Openbaar Lichaam Duits-Nederlands Grenspark Maas-Swalm-Nette op woensdag 19 mei 2010 in Wachtendonk

Tagesordnung für die 17. Sitzung der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Deutsch-Niederländischer Naturpark Maas-Schwalm-Nette am Mittwoch, den 19. Mai 2010 in Wachtendonk

17.1.	Opening en begroeting nieuwe bestuursleden	17.1.	Eröffnung und Begrüßung der neuen Mitglieder
17.2.	Verslag van de 16e vergadering d.d. 16.12.2009	17.2.	Niederschrift der 16. Sitzung vom 16.12.2009
17.3.	Mededelingen	17.3.	Mitteilungen
17.3.1	Ledenlijst algemeen bestuur	17.3.1	Liste der Mitglieder der Verbandsversammlung
17.3.2	Overzicht van ingekomen en verzonden stukken	17.3.2	Übersicht der ein- und ausgegangenen Schriftstücke
17.3.3	Mondelinge mededelingen	17.3.3	Mündliche Mitteilungen
17.4.	Jaarverslag 2009	17.4.	Jahresbericht 2009
17.5.	Jaarrekening 2009	17.5.	Jahresrechnung 2009
17.6.	Dechargeren van het dagelijks bestuur	17.6.	Entlastung des Verbandsvorstandes
17.7.	Kiezen van de Duitse voorzitter en de Nederlandse plaatsvervanger voor het Algemeen en het Dagelijks Bestuur	17.7.	Wahl des deutschen Vorsitzenden und seines niederländischen Stellvertreters für die Verbandsversammlung und den Verbandsvorstand
17.8.	Werkplan en begroting 2011	17.8.	Arbeitsplan und Haushalt 2011
17.9.	Stand van zaken projecten	17.9.	Sachstand der Projekte
17.10.	Rondvraag en sluiting	17.10.	Sonstiges und Schließung der Sitzung

de plaatsvervangende voorzitter
i.o.
de secretaris

der stellvertretende Vorsitzende
i. A.
der Geschäftsführer

Agendapunt: 17.2
Onderwerp: Verslag van de 16^e vergadering van
 16.12.2009
Bijlagenummer: AB-17.2 (verslag)

Tagesordnungspunkt: 17.2
Thema: Niederschrift der 16. Verbands-
 versammlung vom 16.12.2009
Anlagennummer: AB-17.2 (Niederschrift)

Voorstel:	Vaststellen van het verslag	Vorschlag:	Beschluss der Niederschrift
------------------	-----------------------------	-------------------	-----------------------------

Agendapunt: 17.3.1
Onderwerp: Ledenlijst algemeen bestuur
Bijlagenummer: AB-17.3.1

Tagesordnungspunkt: 17.3.1
Thema: Liste der Mitglieder der
 Verbandsversammlung
Anlagennummer: AB-17.3.1

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 17.3.2
Onderwerp: Lijst van ingekomen en verzonden
 stukken

Tagesordnungspunkt: 17.3.2
Thema: Übersicht der ein- und
 ausgegangen Schriftstücke

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 17.3.3
Onderwerp: Mondelinge mededelingen
Bijlagenummer: AB-17.3.3

Tagesordnungspunkt: 17.3.3
Thema: Mündliche Mitteilungen
Anlagennummer: AB-17.3.3

Voorstel:	ter kennisname	Vorschlag:	zur Kenntnisnahme
------------------	----------------	-------------------	-------------------

Agendapunt: 17.4
Onderwerp: Jaarverslag 2009

Tagesordnungspunkt: 17.4
Thema: Jahresbericht 2009

Op basis van art. 14 lid 1 van de gemeenschappelijke regeling verstrekt het algemeen bestuur vóór 1 juli een verslag van activiteiten van het openbaar lichaam gedurende het voorafgaande jaar aan de deelnemers. Daartoe is het bijgevoegde conceptjaarverslag 2009 opgesteld en ter beoordeling aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers zijn tot heden geen reacties ontvangen.

Voorstel:

Vaststellen van het jaarverslag 2009 en deze conform de bepalingen in de gemeenschappelijke regeling ter kennisname aan de toezichthouders en deelnemers sturen.

Nach Art. 14 Absatz 1 der Satzung hat die Verbandsversammlung vor dem 1. Juli über die im Vorjahr durchgeführten Tätigkeiten des Zweckverbandes zu berichten. Die durchgeführten Aktivitäten des Zweckverbandes wurden dementsprechend im Entwurf des Jahresberichts 2009 zusammengefasst und den Verbandsmitgliedern zur Beurteilung zugeschickt. Seitens der Verbandsmitglieder wurden bisher keine Anmerkungen gemacht.

Vorschlag:

Beschluss des Jahresberichts 2009 und, gemäß der Satzung, Zusendung an die Teilnehmer und Aufsichtsbehörden zur Kenntnisnahme.

Agendapunt: 17.5
Onderwerp: Jaarrekening 2009

Tagesordnungspunkt: 17.5
Thema: Jahresrechnung 2009

Op basis van art. 26 lid 3 dient het algemeen bestuur de jaarrekening van het afgelopen jaar vast te stellen vóór 1 juli. Daartoe is de bijgevoegde jaarrekening 2009 opgesteld en ter beoordeling aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers zijn geen reacties ontvangen.

Voorstel:

Vaststellen van de jaarrekening 2009 en deze conform de bepalingen in de gemeenschappelijke regeling ter kennisname aan de toezichthouders en deelnemers sturen.

Die Jahresabrechnung des Vorjahres muss nach Art. 26, Absatz 3 vor dem 1. Juli von der Verbandsversammlung beschlossen werden. Die Jahresabrechnung 2009 wurde dementsprechend erstellt und den Verbandsmitgliedern zugeschickt. Es sind keine Einwände eingegangen.

Vorschlag:

Beschluss der Jahresabrechnung 2009 und, gemäß der Satzung, Zusendung an die Teilnehmer und Aufsichtsbehörden zur Kenntnisnahme.

Agendapunt: 17.6
Onderwerp: Dechargeren van het dagelijks bestuur

Tagesordnungspunkt: 17.6
Thema: Entlastung des Vorstandes

Op basis van art. 11 lid 2 van de gemeenschappelijke regeling dient het algemeen bestuur jaarlijks décharge te verlenen aan het dagelijks bestuur.

Gemäß der Satzung, Art. 11, Absatz 2 ist der Vorstand jedes Jahr durch die Versammlung zu entlasten.

Voorstel:
 Voorgesteld wordt het dagelijks bestuur te déchargeren.

Vorschlag:
 Vorgeschlagen wird den Vorstand zu entlasten.

Agendapunt: 17.7
Onderwerp: Kiezen van de Duitse voorzitter en de Nederlandse plaatsvervangende voorzitter van het algemeen bestuur en het dagelijks bestuur

Tagesordnungspunkt: 17.7
Thema: Wahl des deutschen Vorsitzenden und des niederländischen Stellvertreters für die Versammlung und den Vorstand

Gelet op de bepalingen in art. 9, lid 2 van de gemeenschappelijke regeling van het openbaar lichaam Grenspark MSN dient met ingang van juni 2010 het voorzitterschap door de Duitse zijde te worden bekleed; zijn plaatsvervanger wordt uit de Nederlandse bestuursleden gekozen.

Gemäß Art. 9, Absatz 2 der Satzung des Zweckverbandes Naturparks MSN wechselt der Vorsitz ab Juni 2010 von der niederländischen auf die deutsche Seite und wird der Stellvertreter von der deutschen Seite gestellt.

Voorstel:
 Kiezen van de Duitse voorzitter van het algemeen en het dagelijks bestuur en zijn Nederlandse plaatsvervanger.

Vorschlag:
 Wahl des deutschen Vorsitzenden der Versammlung und des Vorstandes und seines niederländischen Stellvertreters.

Agendapunt: 17.8
Onderwerp: werkplan en -begroting 2011
Bijlagennummer: AB-17.8.1 (werkplan 2011)
 AB-17.8.2 (begroting 2011)

Tagesordnungspunkt: 17.8
Thema: aktualisierter Arbeitsplan 2011 und Haushalt 2011
Anlagennummer: AB-17.8.1 (Arbeitsplan 2011)
 AB-17.8.2 (Haushalt 2011)

Het werkplan en de begroting 2011 werden in ontwerp aan de deelnemers gezonden. Van de deelnemers zijn tot nu geen reacties ontvangen.

Voorstel:

Voorgesteld wordt het werkplan 2011 en de begroting 2011 vast te stellen.

Der Arbeitsplan 2011 und der Haushaltsentwurf 2011 wurden den Verbandsmitgliedern zugeschickt. Seitens der Mitglieder des Zweckverbandes sind keine Einwände eingegangen.

Vorschlag:

Beschluss des Arbeitsplans 2011 und des Haushaltsplan 2011.

Agendapunt: 17.9
Onderwerp: Stand van zaken projecten

Tagesordnungspunkt: 17.9
Thema: Sachstand der Projekte

Bijlagennummer:

Anlagennummer:

Voorstel:

Ter vergadering zal mondeling kort de stand van zaken van de lopende projecten ter kennisname worden weergegeven.

Vorschlag:

Die laufenden Projekte werden in der Sitzung kurz zur Kenntnisnahme dargestellt.